

No. 55378*

**Saudi Arabia, Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar
and
United Arab Emirates**

**Riyadh Agreement (with Endorsement Agreement, Riyadh, 24 November 2013). Riyadh,
23 November 2013 and 24 November 2013**

Entry into force: *24 November 2013 by signature*

Authentic text: *Arabic*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Saudi Arabia, 9 October 2018*

Note: *See also annex A, No. 55378.*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Arabie saoudite, Bahreïn, Koweït, Oman, Qatar
et
Émirats arabes unis**

**Accord de Riyad (avec Accord d'approbation, Riyad, 24 novembre 2013). Riyad,
23 novembre 2013 et 24 novembre 2013**

Entrée en vigueur : *24 novembre 2013 par signature*

Texte authentique : *arabe*

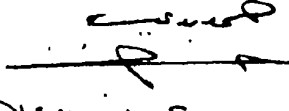
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Arabie saoudite,
9 octobre 2018*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 55378.*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

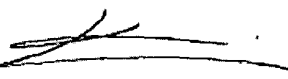
بسم الله الرحمن الرحيم

تم الاطلاع على الاتفاق المورخ في ١٩/١/١٤٣٥ هـ الموافق
٢٣/١١/٢٠١٣ م والموقع من خدام الحرمين الشريفين الملك/ عبدالله
بن عبدالعزيز آل سعود ملك المملكة العربية السعودية، وصاحب المسمو
الشيخ/ صباح الأحمد الجابر الصباح أمير دولة الكويت، وصاحب المسمو
الشيخ/ تميم بن حمد بن خليفة آل ثاني أمير دولة قطر، والمتضمن
المسبل الكفيلة بإزالة ما يؤثر على أمن واستقرار دول المجلس.
ونؤيد ما تم التوصل إليه في الاتفاق. والله الموفق.،،،

 ٩ - ١ - ١٤٣٥ هـ
 ٢٤ - ١١ - ٢٠١٣ م

- ٢- عدم التدخل في الشؤون الداخلية لدول من دول المجلس بكل مباشر أو غير مباشر وعدم الواد أو تجنيس أي من مواطني دول المجلس من نشاط يتعارض مع أنظمة دولته الداخلية حال حلول موافقة دولته ، وعدم دعم الفئات الحاربه المعارضه لهدولام ، وعدم دعم الاعلام المعارض .
- ٣- عدم دعم الدخول المسلح أو أي من المخططات أو التنظيمات أو الأفراد لفرض مبره دون أعتق واستقرار دول المجلس بحسب طبيعة العمل الوطني المباشر أو بحسب طبيعة محاولة التأثير السياسي .
- ٤- عدم قيام أي من دول مجلس التعاون بتقديم الدعم لأي فئة طائفة في اليمن من قبله فطراً على الدول المجاورة لليمن . والله الموفق .


صاحب السرد الشيخ تميم بن عبد الله خليفة آل ثاني
أمير دولة قطر


صاحب السرد الشيخ صباح الأحمد
الجار الصباح
أمير دولة الكويت

